

JOURNAL DE MONACO

Administration et Rédaction,

Rue de Lorraine

à Monaco (Principauté)

POLITIQUE, LITTÉRAIRE ET ARTISTIQUE.

PARAISANT LE DIMANCHE

Tous les ouvrages français et étrangers

dont il est envoyé 2 exemplaires

sont annoncés dans le journal.

ABONNEMENTS :

UN AN	12 francs
SIX MOIS	6 ..
TROIS MOIS	3 ..

POUR L'ÉTRANGER les frais de poste en sus.

On s'abonne, pour la France, à Paris, à l'Agence Havas, rue L.-J. Rousseau, 3, et chez M. St-Hilaire, directeur de musique du Conserv. imp. et direc. du Comptoir général des compositeurs rue de F. Poissonnière, 11
 A Nice, LIBRAIRIE VISCOTI, rue du Cours,
 à l'AGENCE-DALGOTTÉ, rue Paradis, au coin du Jardin Public.

INSERTIONS :

ANNONCES	25 cent la ligne
RECLAMES	50

On traite de gré à gré pour les autres insertions.

Les abonnements comptent du 1^{er} et du 15 de chaque mois et se paient d'avance.
 Les lettres et envois non affranchis seront refusés. — Les manuscrits non insérés ne seront pas rendus.

ACTES OFFICIELS.

Une Ordonnance Souveraine en date du 6 Avril courant autorise la Société constituée sous la dénomination de *Société Anonyme des Bains de mer de Monaco et de Cercle des Étrangers*, par acte passé devant Me. Bellando, Notaire à Monaco, le 3 du même mois et approuve les Statuts de la dite Société.

Le Prince a reçu des lettres de Sa Sainteté le Pape, de S. M. le Roi des Belges, de S. M. le Roi de Suède et de Norvège et de S. A. R. l'Électeur de Hesse en réponse aux lettres de notification du mariage de S. A. S. Madame la Princesse Florestine-Gabrielle-Antoinette de Monaco, avec S. A. R. Monseigneur Frédéric-Guillaume-Alexandre-Ferdinand, Comte de Wurtemberg.

Monaco, le 12 Avril 1863.

La saison d'hiver se termine à peine — si toutefois, chez nous, on peut appeler ainsi une

FEUILLETON DU JOURNAL DE MONACO.

LE CHASSEUR MARSEILLAIS.

Tout Marseillais âgé de seize ans et au dessus est chasseur.

Cette passion pour la chasse est une chose antique. Lorsque Annibal traversa le Rhône à Ugenum, aujourd'hui Beaucaire, une petite armée de Marseillais vint l'y joindre, non pas pour servir les baines du général carthaginois contre les Romains mais pour se livrer à la chasse dans des pays où le gibier abonde.

Car on dirait que le gibier sait que Marseille contient une population de Nemrods ; il a complètement déserté notre territoire. Ce n'est pas le chasseur qui manque au gibier, c'est le gibier qui manque au chasseur.

Au mois d'octobre, une grive indépendante se montre parfois aux environs de Marseille et cinquante mille chasseurs se lèvent comme un seul homme pour la manquer.

saison où l'hiver se fait constamment oublier et qui n'est qu'une halte de fleurs entre deux étés — et déjà les villes du littoral renommées pour la beauté de leur climat, voient peu à peu partir les étrangers qui, après avoir recouvré la santé dans leurs tièdes parages, se laissent aisément attirer par la riante perspective de distractions nouvelles. D'un autre côté, le moment n'est pas loin où des préoccupations de villégiature s'empareront des classes que favorise la fortune et qui, chaque année, s'abattent, par élégants essaims, sur les plages de l'Océan ou dans les villes célèbres qui sont l'orgueil et la joie des bords du Rhin.

Il est hors de doute que, dans un avenir plus ou moins éloigné, la popularité qui s'est attachée aux stations riveraines de l'Océan Atlantique ou du fleuve Allemand se déplacera. Elle viendra visiter à leur tour, les stations thermales de la Méditerranée qui peuvent espérer de soutenir glorieusement la concurrence avec les stations de l'Océan, quand leurs bains de mer seront organisés. D'habiles efforts sont dirigés dans cet espoir. Mais quelque solidarité qui puisse exister entre ces villes et Monaco, ce n'est pas à nous à nous préoccuper de leurs

Le lièvre est un animal fabuleux dans la mythologie des paysans de Marseille. Il y a pourtant des lièvres sur cette zone. Le chasseur qui a tué un lièvre dans sa vie fait une date de cet événement ; il dit : *C'est l'année où je tuai un lièvre*, comme on dit ; c'est l'année où je me maria.

La passion de la chasse est donc platonique à Marseille ; cette noble ville méritait mieux. Espérons que le reboisement produit par les saignées du canal de la Durance amèneront un état de choses plus conforme au goût des chasseurs marseillais.

Leurs aïeux avaient bâti un temple à Diane chasseresse, *Diana venatrix*, et ils la priaient de leur accorder du gibier aux calendes d'octobre ; c'est toujours les calendes grecques pour les suppliants. Un jour on démolit le temple. Erostrate en fit autant. Cet incendiaire devait être un chasseur irrité contre Diane, déesse honoraire de la chasse, et peu propice à ses fervents adorateurs.

Dans toutes les bastides de Marseille il y a un poste.

Un poste est un cabanon recouvert de feuillages et percé de meurtrières. Le chasseur va s'y installer avant le lever du soleil, pour ne pas effrayer les oiseaux absents. C'est là que, son fusil à la main, et muni de la

destinées. Elles ont leurs journaux et d'ardents prosélytes.

Qu'il nous soit permis, de dire toutefois, sans crainte de tomber dans le paradoxe, que si ces destinées se réalisent, comme tout nous porte à le croire, c'est à Monaco que reviendra une grande part dans le succès. C'est Monaco, en effet, qui a ouvert la marche, et son établissement de bains de mer, qui en peu de temps, s'est placé au premier rang, ne contribuera pas peu à propager la renommée des bains de la Méditerranée en permettant en même temps de combattre victorieusement certains préjugés répandus perfidement contre eux par les défenseurs exclusifs de l'Océan. Ces préjugés, qui tendent, suivant l'expression même de la *France Méridionale*, à représenter la Méditerranée, en été, comme une marmite en ébullition et qui font de nos plages autant de zones torrides, nous nous attacherons de notre côté à les détruire, mais notre tâche nous sera rendue facile par le concours que nous prêteront assurément les nombreux étrangers qui, déjà, ont visité nos plages et les savants qui ont apprécié les vertus curatives de nos bains de mer.

En attendant que s'ouvre la saison d'été, une

patience de Job, il attend les grives, les pigeons, les chastes et les darnagasses. Il a un *chilé* dans la bouche ; le *chilé* est un instrument de musique inconnu de Meyerbeer, inventé à Marseille et dont le chasseur se sert habilement pour imiter le chant de tous les oiseaux. Si les oiseaux existaient, ils donneraient dans le piège probablement et seraient dupes du *chileur*. Mais cette perfide harmonie d'imitation s'évapore dans les airs et ne trompe que les échos. N'importe, le chasseur trouve un plaisir extrême à contrefaire la cavatine de l'alouette, du chardonneret, la gamme stupide de la caille, la note sourde de la grive et tout le répertoire ornithologique. Il s'avoue à lui-même, avec une sorte d'orgueil, qu'il est un oiseau universel, et cette pensée le dédommage du malheur de ne jamais voir un oiseau.

A onze heures, le chasseur, dont le fusil a gardé son innocence, ferme son poste à double tour et descend à la bastide, pour déjeuner. Son gibier se nomme l'appétit.

Il y a aux environs de Marseille des postes qui coûtent fort cher. En général, le Marseillais est économe ; mais, lorsqu'il s'agit d'un poste, il jette l'argent par les fenêtres de sa bastide. Le cabanon est alors un morument ; il est décoré à l'intérieur comme un salon de vil-

saison qui promet d'être des plus brillantes, et tout sera mis en œuvre pour arriver à ce but, un charmant avant-propos se prépare. Nous voulons parler des régates qui auront lieu à Monaco, le Dimanche 19 avril, sous le patronage de S. A. S. Mgr. le Prince Albert de Monaco.

Nous voyons avec plaisir se consolider cette utile et brillante institution dont l'importance, qui grandit chaque jour, est chaque jour mieux appréciée.

EDMOND DUMÉNIL.

NOUVELLES LOCALES

S. M. le Roi de Suède et de Norvège vient de conférer à S. A. S. le Prince de Monaco, la Grand-Croix de l'Ordre de St-Olaff.

S. M. a daigné en même temps nommer Commandeur, avec plaque, de l'Ordre de l'Étoile Polaire, M. le Baron Imberty, Gouverneur Général de la Principauté.

Commandeur de l'Ordre de l'Épée, M. le Colonel Vicomte de Grandsaigne Premier Aide-de-Camp du Prince.

Chevalier du même Ordre, M. le Chevalier Bellande, chef d'escadron, aide-de-camp du Prince.

Nous publions, à la quatrième page, le tableau de la marche des trains, pour les stations principales de Marseille à Nice.

le; on y trouve même des sofas où le chasseur dort, sans être éveillé par des oiseaux importuns. Une cheminée élégante orne un angle du poste. S'il fait froid en novembre, le chasseur y allume son feu et se réchauffe en lisant un roman; quelquefois il y prépare son déjeuner, composé de deux grives tuées dans le Var, et qu'il a achetées la veille au marché des capucins. Une bibliothèque choisie est suspendue au mur. Quatre gravures complètent l'aménagement; elles représentent les chasses au tigre, au lion, à l'éléphant. Depuis peu, les postes bien établis exposent le portrait de Gérard.

Souvent les grands pins manquent autour des postes. Point de bons postes sans pins. On achète alors de vieux pins dans le voisinage, et on les transpose. Mais le pin est un arbre capricieux; il ne prend racine que sur le terrain qu'il choisit lui-même. On a beau le planter, il se moque du planteur, et perd ses aiguilles vertes et sa résine. Au bout de quinze jours, c'est un cadavre embaumé. Le propriétaire ne se décourage pas; il consulte un pépiniériste et plante de nouveaux pins toute sa vie. Un jour il meurt, et ses enfants continuent la plantation des pins.

Comme auxiliaire des pins, le chasseur marseillais a inventé le *cimeau*.

Je me rappellerai toujours la stupéfaction d'Alexandre Dumas, lorsqu'il aperçut un *cimeau* pour la première fois.

Je lui donnai des explications et il se rassura un peu.

Le *cimeau* est un mât ou une perche, mais sans antennes, sans le moindre rameau à la tige. Seulement, à son sommet, le *cimeau* est orné de petites branches sèches, clouées, et assez semblables à des bois de cerf.

Le chasseur vit dans l'espoir que les oiseaux, cher-

Depuis le 10 courant, la distribution des lettres dans la Principauté a lieu le matin à 8 heures.

La dernière levée (route de la Turbie) a lieu à 7 heures du soir.

RÉGATES DE MONACO

SOUS LE PATRONAGE DE

S. A. S. LE PRINCE ALBERT

DE MONACO

Ces Régates auront lieu le Dimanche 19 Avril 1863, dans la rade de Monaco.

PROGRAMME DES COURSES

PREMIÈRE CATEGORIE.

Course des Yachts.

Depuis le tonnage de 20 tonneaux, avec allégeance suivant les bases et règlements des Yachts-clubs anglais.

1^{er} Prix. — Un objet d'art; valeur 4,200 francs.

2^{me} Prix. — Une grande Médaille en or.

DEUXIÈME CATEGORIE.

1^{re} SÉRIE.

Embarcations au dessus de 7 m. 50 cent. à la ligne de flottaison.

1^{er} Prix. — Un objet d'art; 300 francs, plus 500 francs.

2^{me} Prix. — Grande Médaille en vermeil.

2^{me} SÉRIE.

Embarcations depuis 6 mètres jusqu'à 7 m. 50 cent. à la ligne de flottaison.

1^{er} Prix. — Un objet d'art; valeur 200 francs plus 400 francs.

2^{me} Prix. — Une Médaille en vermeil.

chant des arbres pour se reposer et n'en découvrant point, sont obligés à faire halte sur ce faux arbre d'occasion.

Il y a des collines plantées de *cimeaux*, en certains endroits. Si elles ne donnent pas des oiseaux, elles donnent de l'ombre. Plusieurs Tityres se couchent à l'ombre d'un *cimeau* et respirent un peu dans les ardeurs de l'été.

Une des plus considérables dépenses du chasseur marseillais est l'achat et l'entretien des *appeaux*.

Les *appeaux* sont des oiseaux mis en cage, et destinés à appeler les oiseaux libres autour des postes. Le département du Var fournit les *appeaux* à Marseille, c'est une branche de commerce.

Il y a en septembre et en octobre, à Marseille, la *bourse des oiseaux*, avec hausse et baisse, comme la bourse du trois pour cent.

Cette bourse se tient en plein air sur la place aux Œufs, au milieu de la foule des *partisanes* (marchandes des environs). Les grives du Var et de Manosque s'y vendent à un prix fou ou à bas prix, selon les nouvelles, comme à la Bourse. Il ne s'agit pas de nouvelles politiques, bien entendu. Cependant, en 1840, le bombardement de Beirouth, qui fit baisser la rente de trois francs, opéra une hausse énorme à la bourse de la place aux Œufs. Cela s'explique aisément. Les boursiers ornithologues prétendirent avec raison que les grives, qui abondent à Beirouth, surprises par le fracas de ce bombardement, émigreraient vers Damas, en Syrie, et le détroit d'Ormus, et qu'ainsi aucun de ces oiseaux voyageurs, ayant manqué leur saison, ne devait plus traverser la Méditerranée en 1840. Le fait justifia la prévision, chose rare à la Bourse. Les grives manquèrent aux

3^{me} SÉRIE.

Embarcations au dessous de 6 mètres à la ligne de flottaison.

Prix unique. — 300 francs.

Courses à l'Aviron.

1^{re} SÉRIE.

Embarcations au dessus de 7 mètres.

1^{er} Prix. — Une Médaille en vermeil, plus 400 francs.

2^{me} Prix. — Une Médaille en argent, plus 50 francs en argent.

2^{me} SÉRIE.

Embarcations au dessous de 7 mètres.

1^{er} Prix. — Une montre en argent.

2^{me} Prix. — 50 francs

Courses d'Ensemble.

Pour les Embarcations à la voile des pêcheurs de la Principauté.

1^{er} Prix. — Une Médaille en argent, plus une somme de 100 francs.

2^{me} Prix. — Une Médaille en bronze, plus une somme de 50 francs.

Course à l'aviron pour les bateaux pêcheurs.

Prix unique. — 50 francs.

ENTRE LES COURSES

JEUX ET DIVERTISSEMENTS NAUTIQUES VARIÉS

LES COURSES COMMENCERONT A MIDI PRÉCIS.

Les Inscriptions seront reçues à partir de ce jour jusqu'au 17 Avril inclusivement, au Bureau de l'Administration des Régates de Monaco.

chasseurs et aux rôtis. On vendit jusqu'à cinquante francs une grive de 1839, mais un *appeau* plein d'expérience. Elle fut achetée par actions.

Un chasseur *bien monté* se trouve quelquefois à la tête de quarante grives? et il s'estime plus heureux qu'un président d'académie. On le montre dans la foule un jour de promenade, et lui se rengorge dans son bonheur, le fat!

Ces grives, achetées pour appeler leurs sœurs de passage, ont un défaut capital: elles sont muettes. Elles ont perdu le chant avec la liberté. Un directeur de théâtre lyrique qui engagerait des cantatrices pour appeler le public, et qui, à la première représentation, découvrirait que ses pensionnaires sont muettes, leur ferait un procès en résiliation et gagnerait sa cause. Mais l'acheteur de grives a honte recule devant un procès par esprit d'économie: un avocat est plus cher qu'une centaine de grives. Alors il se résigne, mais il n'en fait pas moins son devoir; tant pis pour les grives muettes, si elles ne font pas leur. Il place toujours ses cages aux environs du poste, et se sert de son *chilé* pour appeler. La bise de la mer répond seule dans les bois de pins. Un jour, le chasseur, irrité contre ses grives muettes, et rougissant de l'oisiveté de son fusil, fait une exécution en masse; il tue toutes ses premières chanteuses, chose défendue aux directeurs de l'Opéra, qui en abuseraient, et ramassant sous les cages veuves cette chasse menteuse, il remplit son *carrier* et rentre triomphant en ville, comme un joueur qui a gagné un terne à la loterie, et montre son gain à tous les incroyables, fils de saint Thomas.

CHEMINS DE FER DE PARIS A LYON ET A LA MÉDITERRANÉE.

LIGNE DE MARSEILLE A NICE.

MARCHE DES TRAINS

A PARTIR DU JOUR DE L'OUVERTURE DE LA SECTION DES ARCS à VENCE-CAGNES.

STATIONS.		TRAINS S'ÉLOIGNANT DE MARSEILLE.									
		631 Omnibus CLASSE 1 ^{re} , 2 ^e , 3 ^e	637 Omnibus CLASSE 1 ^{re} , 2 ^e , 3 ^e	639 Omnibus CLASSE 1 ^{re} , 2 ^e , 3 ^e	557 Omnibus CLASSE 1 ^{re} , 2 ^e , 3 ^e	559 Omnibus CLASSE 1 ^{re} , 2 ^e , 3 ^e	561 Express CLASSE 1 ^{re}	563 Omnibus CLASSE 1 ^{re} , 2 ^e , 3 ^e	565 Omnibus CLASSE 1 ^{re} , 2 ^e , 3 ^e	567 Omnibus CLASSE 1 ^{re} , 2 ^e , 3 ^e	
CORRESPONDANCES.	Paris	»	»	»	matin. 11 05	matin. »	soir 7 45	matin. »	soir. 8 »	soir. 4 »	
	Dijon	»	»	»	6 »	12 37	1 24	»	2 38	1 30	
	Lyon	»	»	»	10 45	8 »	5 20	»	7 30	8 »	
	Tarascon	»	»	»	4 11	4 47	10 07	10 30	1 30	3 41	
	Marseille . Arrivée.	»	»	»	6 36	8 06	Midi	1 05	3 45	7 »	
MARSEILLE	matin. 6 10	—	—	matin. 7 10	matin. 8 50	soir. 12 40	soir. 1 30	soir. 4 30	soir. 7 30	soir. 7 30	
AUBAGNE	6 50	—	—	7 38	9 33	»	2 13	5 13	8 13	8 13	
TOULON	—	matin. 6 25	—	9 05	11 »	2 02	3 40	6 40	9 40	9 40	
LES ARCS	—	—	—	9 25	matin. 11 55	2 07	3 48	7 04	soir. 9 27	soir. —	
FRÉJUS	—	—	—	11 55	—	4 01	6 21	9 27	—	—	
CANNES	—	—	—	12 39	—	4 32	6 48	—	—	—	
VENCE-CAGNES	—	—	7 55	1 52	—	5 43	8 16	—	—	—	
VENCE-CANNES	—	—	8 28	2 29	—	6 12	8 52	—	—	—	
NICE B. V.	—	—	matin. 8 33	soir. 2 45	—	soir. 6 25	soir. 9 05	—	—	—	

N. B. Les trains 631 et 637 n'ont lieu que du 15 mai au 30 septembre.

STATIONS.		TRAINS SE DIRIGEANT VERS MARSEILLE.									
		632 Omnibus CLASSE 1 ^{re} , 2 ^e , 3 ^e	558 Omnibus CLASSE 1 ^{re} , 2 ^e , 3 ^e	638 Omnibus CLASSE 1 ^{re} , 2 ^e , 3 ^e	560 Omnibus CLASSE 1 ^{re} , 2 ^e , 3 ^e	562 Omnibus CLASSE 1 ^{re} , 2 ^e , 3 ^e	564 Omnibus CLASSE 1 ^{re} , 2 ^e , 3 ^e	566 Omnibus CLASSE 1 ^{re} , 2 ^e , 3 ^e	568 Express CLASSE 1 ^{re}	640 Omnibus CLASSE 1 ^{re} , 2 ^e , 3 ^e	
NICE	VENCE-CAGNES	—	—	—	—	matin. 6 30	—	matin. 11 40	soir. 2 10	soir. 5 50	
		—	—	—	—	7 45	—	12 55	3 25	7 05	
VENCE-CANNES	Départ.	—	—	—	—	8 »	—	1 10	3 40	7 15	
CANNES	—	—	—	—	—	8 45	—	2 »	4 14	7 46	
FRÉJUS	—	—	—	—	—	9 58	—	3 90	5 16	—	
LAS ARCS	—	—	—	7 »	10 50	—	—	3 56	5 54	—	
TOULON	Arrivée.	—	7 31	9 09	1 12	soir. 4 35	6 18	7 43	—	—	
AUBAGNE	Départ.	7 05	matin. 7 45	9 19	1 20	5 55	6 25	8 15	—	—	
MARSEILLE	—	7 41	8 30	10 36	2 50	6 40	7 55	9 45	—	—	
CORRESPONDANCES.	Marseille	matin.	matin.	matin.	matin.	soir.	soir.	soir.	soir.	soir.	
	Tarascon	—	—	—	Express. matin. 11 30	Midi. 4 »	4 »	Omnibus. soir. 9 15	Omnibus. soir. 10 50	soir. 10 30	
	Lyon	—	—	—	1 38	3 13	7 16	12 15	7 »	—	
	Dijon	—	—	—	7 24	11 25	—	—	9 30	11 39	
	Paris	—	—	—	12 18	5 14	—	—	5 31	6 30	

N. B. Les trains 632 et 638 n'ont lieu que du 15 mai au 30 septembre.

OBSERVATIONS.

Un bureau de ville où les voyageurs peuvent prendre des billets et faire enregistrer leurs bagages pour tout le réseau, est établi dans la ville de Nice.

Les voyageurs ayant pris leurs billets au bureau de ville de Nice sont conduits en omnibus jusqu'à Vence-Cagnes, ainsi que leurs bagages.

Le bureau de Nice ne délivre pas de billets militaires au quart du tarif de 2^{me} et 3^{me} classes, ni de billets de demi-places, si ce n'est aux enfants qui par leur âge ont le droit de voyager à moitié prix.

Les chiens ne seront pas enregistrés au bureau de

ville et ne seront pas reçus dans les omnibus.

Toutes les stations du réseau délivrent des billets et enregistrent les bagages pour Nice.

Néanmoins, il ne sera pas délivré pour Nice des billets militaires au quart du tarif de 2^{me} et de 3^{me} et de 1^{re} de demi-place, excepté aux enfants.

Les chiens ne seront pas enregistrés pour Nice.

A l'arrivée à Vence-Cagnes, les voyageurs munis de billets pour Nice sont conduits en omnibus, ainsi que leurs bagages, au bureau de ville de Nice.

Les omnibus, allant de Nice à Vence-Cagnes ne vont

pas à domicile prendre les voyageurs.

La distribution des billets au bureau de ville cesse 15 minutes avant l'heure fixée pour le départ des omnibus.

L'enregistrement des bagages, au bureau de ville cesse 30 minutes avant la même heure.

Les omnibus allant de Vence-Cagnes à Nice ne conduisent pas les voyageurs à domicile; ils vont directement de la gare d'arrivée au bureau de ville où s'opère la distribution des bagages.